

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
10 August 2017Сессия 2017 года
Пункт 19 *b* повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
8 июня 2017 года***[по рекомендации Комиссии социального развития (E/2017/26)]***2017/12. Поощрение прав инвалидов и всестороннего учета
интересов инвалидов в ходе осуществления Повестки
дня в области устойчивого развития на период до
2030 года***Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене¹, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве²,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³, которая носит инклюзивный для инвалидов характер и в которой государства-члены взяли на себя обязательство «не забыть ни о ком», и признавая, что государства-члены в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года должны, в частности, уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы для всех без какой-либо дискриминации,

приветствуя также отслеживание политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию положения дел и прогресса в деле осуществления целей в области устойчивого развития и привлечение инвалидов в качестве заинтересованных сторон к его работе, как это предусмотрено в резолюции 67/290 Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2013 года,

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.



вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов, которая была принята 13 декабря 2006 года⁴ и которая представляет собой эпохальную конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, и признавая, что она является как договором в области прав человека, так и инструментом развития,

ссылаясь на все оперативные стратегии, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех аспектах развития,

приветствуя резолюцию 70/145 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года, озаглавленную «Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней», ее резолюцию 70/170 от 17 декабря 2015 года, озаглавленную «Обеспечение полной открытости и доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов», и ее резолюцию 71/165 от 19 декабря 2016 года, озаглавленную «Всеохватное развитие в интересах инвалидов»,

будучи убеждена в том, что ликвидация глубокого гражданского, политического, социального, культурного и экономического неравенства и изоляции, с которыми сталкиваются многие инвалиды, поощрение использования, сообразно обстоятельствам, принципа «универсального дизайна» и постепенное устранение препятствий на пути полноценного и действенного участия инвалидов во всех аспектах развития, а также содействие равноправной реализации инвалидами гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию «общества для всех» в XXI веке,

отмечая, что, несмотря на прогресс, уже достигнутый правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета интересов инвалидов, в том числе прав человека инвалидов, в качестве неотъемлемой части глобальной повестки дня в области развития, в этом деле сохраняются немалые проблемы,

подчеркивая важность стратегий и программ, охватывающих инвалидов и доступных для них как в сельских, так и в городских районах, и призывая к принятию, в частности в городах и населенных пунктах, надлежащих мер, которые облегчают доступ инвалидов к физической среде городов и к другим объектам и услугам, открытым для населения или предоставляемым ему,

признавая, что инвалиды зачастую в несоразмерно большей степени страдают в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, и что они нередко подвергаются повышенному риску дискриминации, эксплуатации и насилия, в том числе сексуального и гендерного насилия,

признавая также, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды часто оказываются в числе наиболее уязвимых и маргинализированных групп, и подчеркивая необходимость приложить дополнительные усилия для поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов,

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

приветствуя усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций для облегчения доступа, в частности путем применения согласованного подхода к предоставлению доступных конференционных услуг как на уровне политики, так и в практической деятельности в конференционных помещениях Организации Объединенных Наций, что способствует доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов путем облегчения их участия в заседаниях Организации Объединенных Наций и их доступа к документации Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Генерального секретаря, озаглавленные «Всесторонний учет проблем инвалидов в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»⁵ и «Обеспечение полной открытости и доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов»⁶, и доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах инвалидов, посвященный стратегиям, отражающим интересы инвалидов⁷;

2. *призывает* государства-члены, соответствующие региональные организации и органы и учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы во всех стратегиях и программах в области развития, в том числе в тех, которые касаются искоренения нищеты, образования, здравоохранения, участия в общественной жизни, социальной защиты, обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы, спорта и миграции и предусматривают соответствующие меры по расширению доступа к финансовым услугам и строительству доступных для инвалидов объектов общего пользования и жилья, учитывалась необходимость вовлечения всех инвалидов в жизнь общества наравне с другими и чтобы инвалиды имели возможность принимать активное участие в разработке, осуществлении и оценке таких стратегий и программ;

3. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим региональным организациям и органам и учреждениям Организации Объединенных Наций добиваться полномасштабного применения и соблюдения международной нормативной базы по вопросам инвалидности и развития путем поощрения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов⁴ и рассмотрения вопроса о ратификации Факультативного протокола к ней⁸, расценивая их не только как документы по правам человека, но и как инструменты развития;

4. *подчеркивает* необходимость обеспечения равных возможностей и принятия мер для того, чтобы никакие инвалиды не подвергались никаким формам дискриминации или стигматизации, в особенности женщины, дети, молодежь, представители коренных народов, пожилые люди, мигранты и беженцы, которые по-прежнему подвергаются многочисленным и серьезным формам дискриминации, а также обеспечения того, чтобы они наравне с другими привлекались к участию в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³ и других согласованных на международном уровне целей в области развития;

⁵ E/CN.5/2017/4 и Corr.1.

⁶ A/71/344 и Corr.1.

⁷ A/71/314.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2518, No. 44910.

5. *постановляет* продолжать уделять надлежащее внимание вопросу о всестороннем гарантировании прав, участия, учета интересов, удовлетворения потребностей и обеспечения благополучия инвалидов в процессе развития, в том числе в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, сообразно соответствующим мандатам, чтобы повысить осведомленность и расширить сотрудничество на всех уровнях, включая в подходящих случаях участие учреждений Организации Объединенных Наций, многосторонних банков и учреждений по вопросам развития и других соответствующих заинтересованных сторон, обеспечивая при этом координацию и избегая возможного дублирования;

6. *признает*, что Комиссия социального развития в рамках своего мандата и в качестве одной из функциональных комиссий Экономического и Социального Совета поощряет и поддерживает применение комплексного подхода в вопросах социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и в этой связи рекомендует Комиссии в рамках ее нынешнего мандата вносить вклад в осуществление последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности с учетом интересов инвалидов, в соответствии с резолюцией 67/290 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию», ее резолюцией 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленной «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и ее резолюцией 70/299 от 29 июля 2016 года, озаглавленной «Осуществление последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведение обзора хода ее реализации на глобальном уровне», и с должным учетом комплексного характера целей в области устойчивого развития, а также взаимосвязи между ними;

7. *вновь подтверждает*, что политика социальной интеграции и экономическая политика должны быть направлены на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и обеспечение большей интеграции социальных групп, особенно инвалидов, а также на решение проблем социального развития, которые могут возникать в результате глобализации и рыночных реформ, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

8. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения и органы Организации Объединенных Наций, учреждения, занимающиеся вопросами развития, и международные организации и рекомендует частному сектору признать доступность одновременно средством и целью всеохватного и устойчивого развития и в этой связи считать ее обеспечение важным объектом вложения средств, отвечающего интересам всех членов общества, и, таким образом, гарантировать, чтобы доступность была неотъемлемой частью программ и проектов, относящихся к антропогенной среде, транспорту и информационно-коммуникационным технологиям;

9. *рекомендует* поставить мобилизацию ресурсов на надежную основу для обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает необходимость развивать и укреплять международное сотрудничество, включая сотрудничество Север — Юг, сотрудничество Юг — Юг и трехстороннее

сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в том числе, сообразно обстоятельствам, посредством создания национальных механизмов, в частности в развивающихся странах;

10. *рекомендует*, чтобы государства-члены, система Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны, действуя с учетом руководящих принципов в отношении статистики инвалидности⁹ и их обновленных вариантов, улучшали сбор и анализ и значительно увеличили объем сопоставимых на международном уровне высококачественных, своевременных и достоверных данных об инвалидах, дезагрегированных, в частности, по виду инвалидности, полу и возрасту, для целей планирования, осуществления и оценки политики в области развития; обменивались в надлежащих случаях соответствующими данными и статистикой с компетентными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций с помощью соответствующих механизмов; и устранили разрыв в области сбора и анализа данных;

11. *рекомендует* правительствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и многосторонний донорский целевой фонд Партнерства Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов;

12. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции через имеющиеся механизмы отчетности в ходе пятьдесят седьмой сессии Комиссии социального развития.

33-е пленарное заседание,
8 июня 2017 года

⁹ Например, с учетом «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилого фонда», (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.15.XVII.10), и их обновленных вариантов.